

افول کاریکاتور

مترجم: بهرام یعقوبی



Mother Goose and Grimm BY **MIKE PERCIS.**

HUH?

HMM... THAT'S ODD.

I WONDER WHAT THAT IS?

IT LOOKS LIKE IT HAS SOME SORT OF FOREIGN LANGUAGE ON IT.

ECNA?..

ECNALUB?..

ECNALUBMA?

AMBULANCE

© 1991 GRIMMY INC., DISTRIBUTED BY TRIBUNE MEDIA SERVICES



کار او، باید تلاش کند که به شیوه خود و برای کاریکاتورهای دنباله‌داری که خود وی خالق آنها بوده است، کار کند و آنها را رشد دهد.

موارد بسیاری وجود دارد که لاشه مرده کاریکاتورهای دنباله‌دار قدیمی، توسط کاریکاتوریستهای جدیدی که باید در درجه اول به خلاقیت‌های خود بها داده، به خلق آثاری برخاسته از استعداد و توان خود بپردازند، دوباره زنده و بازسازی شده است.

حق مالکیت کامل سندیکاها بر کاریکاتورهای دنباله‌دار به آنها امکان کنترل تجارت کاریکاتورهای دنباله‌دار را نیز می‌دهد.

امروزه، فروش روزنامه‌ها قادر نیست که حتی با بخش کوچکی از درآمد حاصل از واگذاری و فروش مجوز بهره‌برداری از کاریکاتورها توسط سندیکاها برابری کند. این روزها بر اثر کاهش تیراژ و تعداد روزنامه‌ها، رشد سندیکاها بیشتر متکی به عروسکه‌ها و کارتهای تبریک است تا فروش روزنامه‌ها. در نتیجه سریعترین و آسانترین قراردادهای مربوط به اجازه بهره‌برداری از کاریکاتورهای دنباله‌دار می‌شود.

البته اگر در مورد سندیکاها منصفانه داوری کنیم، باید ببینیم که بسیاری از کاریکاتوریستها از اینکه کارهای خود را به سندیکاها می‌فروشند، خرسند و راضی‌اند. لازم به ذکر است که مسئله فروش و واگذاری حق بهره‌برداری از کاریکاتورهای

کارتان نشان داده‌اید که بارنگ و قلم مو و الفبای نقاشی آشنایی دارید از شما سوال می‌کند آیا علاقه‌مندید که یک کپی از آثار رامبراند بزنید. شما هم کسی فکر می‌کنید و با این کار موافقت می‌کنید. سرانجام شما یک کپی از کارهای رامبراند را اجرا می‌کنید و خریدارانی هم پیدا می‌شوند که داشتن یک نسخه کپی از رامبراند را به نداشتن آن ترجیح می‌دهند. این یک سناریوی مسخره است، ولی دقیقاً همان روشی است که در سندیکا‌های کاریکاتوریستها دنبال می‌شود.

کاریکاتورهای دنباله‌دار دارای طول عمر طبیعی‌اند و هر کاریکاتوریست باید بتواند بدون ترس از اینکه سندیکاش برای ادامه کار ممکن است از یک تصویرساز دست سوم بهره ببرد، با کارش خداحافظی کرده و خود را در زمان لازم بازنشست مهجور شدن هر چه بیشتر کاریکاتورهای دنباله‌دار را با نسپردن کار به دست دزدان رسمی هنری بگیرند و همینطور هنگام آن رسیده است که آن گروه از کاریکاتوریست‌هایی که می‌خواهند جای هنرمندان قبلی را بگیرند، ارج و احترام بیشتری به استعداد و خلاقیت‌های خویش و همچنین به آثار کسانی که خالق اولیه کاریکاتورهای دنباله‌دار بوده‌اند، بگذارند.

اگر کسی بخواهد کاریکاتوریست شود، به جای عهده‌دار شدن وظایف کاریکاتوریست دیگر و ادامه

کیفیت پایین در طول نسلمها- همچون لباس دست دوم- تبدیل به عرف رایج در عرصه تجارت کاریکاتورهای دنباله‌دار شده است.

ممکن است باور نکنید اگر که بگویم امروزه سندیکاها به هنرمندان جوان می‌گویند که کیفیت کار آنها در تقلید و کپی از برخی کاریکاتورهای دنباله‌دار معروف، بسیار بالاتر از کاریکاتورهای مخلوق خود ایشان است. در بسیاری از موارد، سندیکاها ترجیح می‌دهند که درآمد به دست آمده ایشان از استریپ قدیمی «دایناسور لرزان» کاهش پیدا کند، اما نگذارند این استریپ کنار گذاشته شود. نتیجه این سیاست آن است که صفحات کاریکاتورهای دنباله‌دار مجلات و روزنامه‌ها بر اثر آثاری می‌شود که همچون شاخه‌های خشکیده‌ای بر درخت این هنر از نظر تاریخی مرده‌اند و شخصیتها و موضوعات آن صرفاً تقلید و کپی‌کاری از آثار برجسته قدیمی است. استریپ‌هایی که در دوران بحران اقتصادی آمریکا به نوعی با مسائل و وقایع دنیای اطراف خود ارتباط داشتند، هنوز که هنوز است، توسط عده‌ای پادوی ناشی ادامه یافته و کار می‌شوند که نتیجه کار واقعاً افتضاح و شرم‌آور است.

تصور کنید که شما یک نقاش هستید و وارد یک کالری هنری می‌شوید تا ببینید آیا حاضرند اثر شما را در آنجا به نمایش بگذارند یا خیر. آنها به اثر شما نگاهی می‌اندازند و سری به علامت عدم رضایت تکان می‌دهند. اما از آنجا که شما در

